雇 主 聘 僱 外 國 人 申 請 書（外國人代為申請，中泰文版）

แบบฟอร์มนายจ้างยื่นเรื่องว่าจ้างแรงงานต่างชาติ

(แรงงานต่างชาติเป็นผู้ยื่นเรื่องแทน ฉบับภาษาจีน-ไทย)

請詳閱背面填表說明โปรดอ่านคำชี้แจงเนื้อหาที่ต้องกรอกด้านหลังอย่างละเอียด

|  |  |
| --- | --- |
| 工作類別：ประเภทงาน : 5.海洋漁撈工作งานประมงในทะเล5.海洋漁撈工作งานประมงในทะเลB0. 農、林、牧、養殖漁業工作งานเกษตรกรรม ป่าไม้ ปศุสัตว์ เพาะเลี้ยงฟาร์มปลา□漁業人（自然人）ผู้ประกอบการประมง (บุคคลธรรมดา)□漁業公司（法人）บริษัทประกอบการประมง (นิติบุคคล)□箱網養殖（自然人）ผู้ประกอบการเพาะเลี้ยงในกระชัง (บุคคลธรรมดา)□箱網養殖（法人）บริษัทประกอบการเพาะเลี้ยงในกระชัง (นิติบุคคล)□B1畜牧工作(自然人) ผู้ประกอบการปศุสัตว์ (บุคคลธรรมดา)□B1畜牧工作(法人) บริษัทประกอบการปศุสัตว์ (นิติบุคคล)□B2農糧工作(自然人) ผู้ประกอบการเกษตรกรรม (บุคคลธรรมดา)□B2農糧工作(法人) บริษัทประกอบการเกษตรกรรม (นิติบุคคล)□B3養殖漁業工作(自然人) ผู้ประกอบการเพาะเลี้ยงฟาร์มปลา (บุคคลธรรมดา)□B3養殖漁業工作(法人) บริษัทประกอบการเพาะเลี้ยงฟาร์มปลา (นิติบุคคล)□B4其他農、林產業工作(自然人)ผู้ประกอบการเกษตรกรรม ป่าไม้ (บุคคลธรรมดา)□B4其他農、林產業工作(法人) บริษัทประกอบกาเกษตรกรรม ป่าไม้ (นิติบุคคล) | 申請項目：ประเภทคำร้อง : 21 □聘僱許可ใบอนุญาตการว่าจ้างงาน □期滿續聘ครบสัญญาต่อสัญญาจ้าง   |
|  |
| 外國人填寫欄位 รายการที่แรงงานต่างชาติต้องกรอก |
| 國籍สัญชาติ | 護照號碼เลขที่หนังสือเดินทาง(填表說明注意事項八)(ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 8) | 外國人行動電話เบอร์โทรศัพท์มือถือของแรงงานต่างชาติ(必填，填表說明注意事項九)(ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 9) | 外國人電子郵件อีเมลของแรงงานต่างชาติ(請擇一勾選，填表說明注意事項九)(โปรดเลือกข้อใดข้อหนึ่ง ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 9) |
| 泰國ไทย |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | □有มี:□無ไม่มี : |
| 本申請案回復方式：□親取 □郵寄至外國人工作地址(請擇一勾選) วิธีการตอบกลับเรื่องที่ยื่นร้อง : □ มารับเอง □ ส่งทางไปรษณีย์ตามที่อยู่ของแรงงานต่างชาติได้ให้ไว้ (โปรดเลือกข้อใดข้อหนึ่ง)本人聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้อมูลที่กรอกและเอกสารที่แนบมานี้เป็นจริงทุกประการ หากเป็นเท็จ ยินดีรับผิดชอบตามที่กฎหมายกำหนดทุกประการ外國人簽名：　　　　 แรงงานต่างชาติลงนาม: |
|  |
| 雇主協助外國人填寫欄位 รายการที่นายจ้างต้องช่วยแรงงานต่างชาติกรอก |
| 雇主統一編號เลขประจำตัวผู้เสียภาษีของนายจ้าง (法人請填公司統編，自然人請填身分證號，海洋漁撈請填CT號)(นิติบุคคลให้กรอกลขประจำตัวผู้เสียภาษี บุคคลธรรมดาให้กรอกเลขที่บัตรประชาชน ประมงในทะเลให้กรอกเลข CT) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 審查費收據ใบเสร็จค่าตรวจสอบ(有附則免填，填表說明注意事項二)(กรณีที่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 2) | 繳費日期วันที่ชำระเงิน |  年月日 ปี/ เดือน/ /วันที่ | 郵局局號(6碼)หมายเลขไปรษณีย์ (6 หลัก) |  |  |  |  |  |  |
| 劃撥收據號碼(8碼)或交易序號(9碼)หมายเลขใบเสร็จการโอนเงิน (8 หลัก) หรือหมายเลขการทำธุรกรรม (9 หลัก) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 就業安定費帳單寄送地址ที่อยู่สำหรับการส่งใบแจ้งประกันการจ้างงาน | □□□ 縣 鄉鎮 路 段 巷 弄 號 樓(郵遞區號) 市 市區 街□□□ จังหวัด อำเภอ ถนน ตอน ซอย ตรอก เลขที่ ชั้น(รหัสไปรษณีย์) เมือง ตำบล ถนน  |
| 招募許可函文號(有附則免填，填表說明注意事項三)เลขที่ใบอนุญาตจัดหางาน (กรณีที่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 入國引進許可函文號 เลขที่ใบอนุญาตการนำเข้า  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 前任外國人資料 (填表說明注意事項五)ข้อมูลแรงงานต่างชาติคนก่อน (ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 5) | 國籍 สัญชาติ |  |
| 護照號碼เลขที่หนังสือเดินทาง |  |
| 原雇主聘僱或接續聘僱許可函文號เลขที่ใบอนุญาตการว่าจ้างานของนายจ้างคนเดิมหรือเลขที่ใบอนุญาตการรับช่วงว่าจ้างต่อ(有附則免填，期滿續聘需填寫，填表說明注意事項三) (กรณีที่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ยกเว้นกรณีที่ครบสัญญาว่าจ้างแล้วมีการต่อสัญญาว่าจ้างต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 3) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| 外國人入國通報證明書序號เลขที่หนังสือรับรองการแจ้งแรงงานต่างชาติเข้าประเทศ(有附則免填，填表說明注意事項四)(กรณีที่แนบแล้วไม่ต้องกรอก ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร 4) |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **同意外國人代雇主申請聘僱許可切結書**หนังสือรับรองยินยอมให้แรงงานต่างชาติทำหน้าที่ยื่นเรื่องขอใบอนุญาตการว่าจ้างงานแทนนายจ้าง雇主 （統一編號： ）同意由本案外國人（護照號碼： ）代為申請聘僱許可，並聲明本申請案所填寫資料及檢附文件等均屬實，如有虛偽，願負法律上之一切責任。นายจ้าง (เลขที่บัตรประจำตัวผู้เสียภาษี : ) ยินยอมให้แรงงานต่างชาติ (เลขที่หนังสือเดินทาง : ) ทำหน้าที่ในการช่วยยื่นเรื่องใบอนุญาตการว่าจ้างงานแทนนายจ้าง ทั้งนี้ขอรับรองว่าข้อมูลที่กรอกและเอกสารที่แนบมานี้เป็นจริงทุกประการ หากเป็นเท็จ ยินดีรับผิดชอบตามที่กฎหมายกำหนดทุกประการ雇主： 負責人： 　　　　 （簽章）นายจ้าง : ผู้รับผิดชอบ : (ลงนามและประทับตรา)雇主市內電話： (不得填列私立就業服務機構之聯絡資訊) เบอร์โทรบ้านของนายจ้าง : (ห้ามกรอกข้อมูลติดต่อของสถาบันจัดหางานเอกชน)雇主行動電話： เบอร์โทรศัพท์มือถือของนายจ้าง : 雇主電子： □有 □無อีเมลของนายจ้าง : □มี □ไม่มี※以上3項聯絡資訊，請確實填寫，雇主應依規定就市內電話或行動電話擇一填寫提供雇主本人或可聯繫至雇主之親友電話，如未確實填寫雇主聯絡電話，將不予核發許可。另聯絡資訊將作為本機關即時聯繫說明申請案件審查情形及後續聘僱管理注意事項之用，以利縮短案件審查時間，與保障雇主聘僱外國人之權益！※ข้อมูลติดต่อ 3 รายการดังข้างต้น จะต้องกรอกตามความเป็นจริง นายจ้างจะต้องตัดสินใจว่าจะเลือกให้เบอร์โทรติดต่อของตัวเองที่เป็นเบอร์โทรศัพท์ในบ้านหรือโทรศัพท์มือถือของตัวนายจ้างเอง หรือบุคคลที่เป็นญาติที่สามารถติดต่อกับนายจ้างได้ หากเบอร์โทรที่ให้ไม่สามารถติดต่อนายจ้างได้ จะไม่อนุมัติใบว่าจ้างงาน ทั้งนี้ข้อมูลติดต่อที่ให้มานี้ ทางสำนักงานจะใช้ติดต่อเพื่ออธิบายแจ้งความคืบหน้าเกี่ยวกับการยื่นเรื่องว่าจ้างงานและใช้สำหรับในการกำกับดูแลข้อควรรู้เกี่ยวกับการว่าจ้างงาน เพื่อลดระยะเวลาในการตรวจสอบข้อมูล และการคุ้มครองดูแลสิทธิ์ของแรงงานต่างชาติที่นายจ้างเป็นผู้ว่าจ้าง 中 華 民 國 年 月 日สาธารณรัฐจีน (ไต้หวัน) ปีที่ เดือน วันที่ |
| （以下虛線範圍為機關收文專用區）(ขอบเขตเส้นประด้านล่างนี้ ใช้สำหรับหน่วยงานที่รับสาร) |
| 收文章：ตราประทับการรับสาร: |  | 收文號：เลขที่รับสาร: |

勞雇雙方已合意期滿續聘證明：原雇主申請續聘需填寫

รับรองว่านายจ้างและลูกจ้างทั้งสองฝ่ายตกลงที่จะต่อสัญญาว่าจ้างหลังครบสัญญาจ้างแล้ว : นายจ้างคนเดิมเป็นผู้กรอกยื่นเรื่องต่อสัญญาว่าจ้าง

本人與外國人 (護照號碼： )

ข้าพเจ้าและแรงงานต่างชาติ (เลขที่หนังสือเดินทาง : )

協議自原聘僱期限屆滿之翌日起由本人續聘。

ตกลงที่จะต่อสัญญาจ้าง หลังจากวันที่ข้าพเจ้าครบสัญญาจ้างแล้วเป็นต้นไป

雇主簽章: 外國人簽章:

นายจ้างลงนามและประทับตรา : แรงงานต่างชาติลงนาม :

填表說明注意事項：

ข้อควรทราบในการกรอกเอกสาร :

1. 相關法規及申請程序，請依照本機關網站所載最新規定辦理。
2. เกี่ยวกับกฎระเบียบและขั้นตอนการยื่นคำร้อง ให้ปฏิบัติตามกฎระเบียบล่าสุดที่กำหนดไว้บนเว็บไซต์ของหน่วยงาน
3. 審查費(100元)收據：分為電腦收據(白色)及臨櫃繳款收據(藍色)2種，填寫如下：
4. ใบเสร็จค่าตรวจสอบ (100 เหรียญไต้หวัน) : แบ่งเป็นใบเสร็จฉบับที่มาจากคอมพิวเตอร์ (สีขาว) และใบเสร็จที่มาจากเคาน์เตอร์ให้บริการชั่วคราว (สีน้ำเงิน) รวม 2 ประเภท วิธีการกรอกดังนี้ :
5. 電腦收據(各郵局開具之白色收據)：

ใบเสร็จฉบับที่มาจากคอมพิวเตอร์ (ใบเสร็จสีขาวซึ่งออกโดยธนาคารไปรษณีย์แต่ละแห่ง)

範例 00002660 110/06/11 16:46:33 00002660 110/06/11

 ตัวอย่างเช่น 003110 1A6 297174

劃撥收據號碼(8碼)

เลขที่ใบเสร็จการโอนเงิน (8 หลัก)

繳費日期

วันที่ชำระเงิน

 003110

郵局局號 รหัสธนาคารไปรษณีย์

 填寫 繳費日期：110年6月11日，郵局局號：003110，劃撥收據號碼(8碼)：00002660

โดยจะเขียนกำกับวันที่ชำระเงิน:สาธารณรัฐจีน (ไต้หวัน) ปีที่ 110เดือน 6 วันที่11รหัสธนาคารไปรษณีย์ : 003110 เลขที่ใบเสร็จการโอนเงิน (8 หลัก) : 00002660

1. 臨櫃繳款收據(郵局派本機關駐點開具之藍色收據)：

 ใบเสร็จที่มาจากเคาน์เตอร์ให้บริการชั่วคราวยามเร่งรีบ (ใบเสร็จสีน้ำเงินซึ่งออกโดยสาขาประจำจุดแต่ละแห่งที่ธนาคารไปรษณีย์เป็นผู้เปิดให้บริการ)

範例 右上角 B-5103097，經辦局章戳

|  |  |
| --- | --- |
| 局號รหัสสาขา | 000100-6 |
| 110.06.11 |

  ตัวอย่างเช่น มุมซ้ายด้านบน B-5103097 ตราประทับของธนาคารที่ดำเนินการ

 填寫 交易序號(9碼)：B-5103097，繳費日期：110年6月11日，郵局局號：000100

โดยจะเขียนกำกับเลขที่ทำธุรกรรม (9 หลัก) : B-5103097 วันที่ชำระเงิน :สาธารณรัฐจีน (ไต้หวัน) ปีที่ 110เดือน 6 วันที่11 รหัสธนาคารไปรษณีย์ : 000100

三、許可函文號：範例　勞○○○字第1100641633號，填寫為　1100641633

3. เลขที่ใบอนุญาตการว่าจ้าง : ตัวอย่างเช่น เลขที่แรงงาน ○○○ ที่ 1100641633 ให้กรอกเป็น 1100641633

四、外國人入國通報證明書序號(申請國外引進外國人須填寫)：範例 右上角 00000123456789 填寫為

 00000123456789

4. เลขที่หนังสือยืนยันการแจ้งรายงานแรงงานต่างชาติเข้าประเทศ (เวลาที่ยื่นขอนำเข้าแรงงานต่างชาติจะต้องกรอก) : ตัวอย่างเช่น มุมขวาบน 00000123456789 จะต้องกรอกเป็น 00000123456789

五、提前申請入國引進及遞補者需填寫前任外國人資料。

 5.  ผู้ที่ยื่นคำร้องขอนำเข้าล่วงหน้าหรือผู้ที่ยื่นมาทำงานทดแทนคนก่อน จะต้องกรอกข้อมูลของแรงงานต่างชาติคนก่อนให้เรียบร้อย

六、□請依實際情況勾選，如須檢附文件，務必檢附。

 6. □ให้เลือกตอบตามสถานการณ์ที่เป็นอยู่ ณ ปัจจุบัน กรณีที่จำเป็นต้องแนบเอกสาร ให้แนบเอกสารให้เรียบร้อย

1. 申請文件除政府機關、醫療機構、學校或航空公司核發或開具之證明文件外，應加蓋申請人或公司及負責人印章。

7. นอกจากเอกสารคำร้องที่ออกให้โดยหน่วยงานรัฐ สถาบันการแพทย์ โรงเรียนหรือบริษัทการบินแล้ว ควรจะประทับตราของผู้ยื่นคำร้องหรือประทับตราของ บริษัทและผู้รับผิดชอบ

1. 新任外國人請填護照號碼，倘非首次來臺受聘且有護照號碼異動之情事，應立即向內政部移民署辦理居留資料異動事宜。

8.　　　　แรงงานต่างชาติที่เพิ่งเข้ามาทำงานใหม่　　　　　　　　　　　　　　หากไม่ใช่ผู้ที่เพิ่งจะเดินทางเข้ามาทำงานในไต้หวันเป็นครั้งแรก และเลขที่หนังสือเดินทางมีการเปลี่ยนแปลงใดๆ ควรจะ

ยื่นเรื่องขอทำการแก้ไขข้อมูลกับสำนักงานตรวจคนเข้าเมืองกระทรวงมหาดไทยไต้หวันโดยด่วน

1. 外國人行動電話必填，且不得與雇主或委任私立就業服務機構電話相同，未填寫者，將退請補正確認；電子郵件須勾選「有」或「無」，未勾選者，將退請補正確認，若勾選「有」，請確實填寫且不得與雇主或委任私立就業服務機構電子郵件相同

 9. แรงงานต่างชาติที่เพิ่งเข้ามาทำงานใหม่จะต้องกรอกหมายเลขโทรศัพท์มือถือให้ชัดเจน และห้ามกรอกเบอร์เดียวกับนายจ้างหรือหน่วยงานเอกชนที่ไหว้วานดำเนินการ ผู้ที่ไม่ได้กรอกให้เรียบร้อย จะตีเอกสารคำร้องกลับเพื่อให้นำกลับไปกรอกใหม่ อีเมลจะต้องเลือกว่า “มี” หรือ “ไม่มี” สำหรับผู้ที่ไม่ได้เลือกตอบให้เรียบร้อย จะตีเอกสารคำร้องกลับเพื่อให้นำไปแก้ไขใหม่ หากเลือกว่า “มี” ให้กรอกตามความเป็นจริงและห้ามเหมือนของนายจ้างหรือหน่วยงานเอกชนที่ไหว้วานดำเนินการ

十、請據實填寫，如海洋漁撈、農、林、牧、魚塭養殖工作之自然人雇主所招募外國人入國後或簽署期

 滿續聘後雇主死亡，請檢附死亡證明書影本。若他人於自然人雇主死亡或漁船轉予新雇主或場址轉

 予新雇主後仍以其名義申請聘僱外國人或簽署期滿續聘外國人，將以違反就業服務法第5條第2項

 第5款規定論處。

1. กรุณากรอกข้อมูลตามความเป็นจริง ถ้าหากว่าแรงงานต่างชาติที่นายจ้างเป็นผู้จ้างทำงานเกี่ยวกับการประมงในทะเล เกษตรกรรม ป่าไม้ การเลี้ยงสัตว์ และการเพาะเลี้ยงฟาร์มปลา หลังจากที่เดินทางแรงงานต่างชาติเข้ามาทำงานในไต้หวันหรือครบสัญญาว่าจ้างแล้วต่อสัญญาจ้างแล้วแต่ปรากฎว่านายจ้างซึ่งเป็นบุคคลธรรมดาเกิดเสียชีวิตลง ให้แนบสำเนาใบมรณะบัตรด้วย ทั้งนี้หลังจากที่นายจ้างซึ่งเป็นบุคคลธรรมดาเกิดเสียชีวิตลงหรือการโอนเรือประมงไปยังนายจ้างใหม่หรือการโอนสถานที่ทำงานไปยังนายจ้างใหม่ คนอื่นยังใช้ชื่อของนายจ้างเก่าว่าจ้างแรงงานต่างชาติหรือต่อสัญญาว่าจ้างหลังครบสัญญาว่าจ้างในนามของนายจ้างเก่า ต้องระวางบทลงโทษตามพระราชบัญญัติบริการจัดหางานมาตราที่ 5 วรรค 2 ข้อที่ 5